

PLANTEN un BLOMEN

Ab 2025:
mit einem neuen
Wasserlicht-
konzert!

SAISON
2025

KALENDER

VERANSTALTUNGEN

 @plantenunblomen.hamburg

 @plantenunblomen.hamburg

 www.pflanzenunblomen.de


Hamburg

Bezirksamt
Hamburg-Mitte

Öffnungszeiten



Planten un Blumen, Kleine Wallanlagen und Alter Botanischer Garten

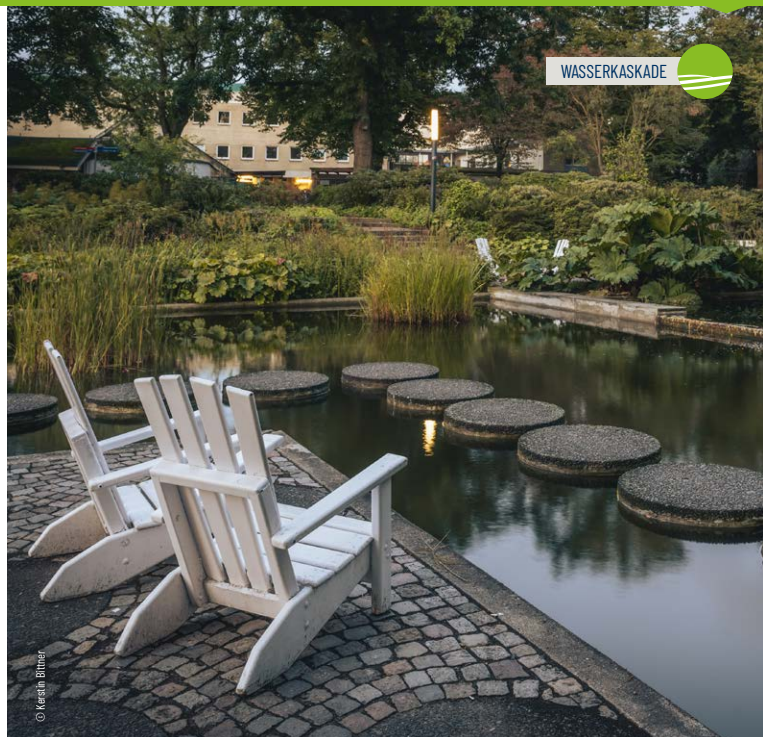
01. Mai – 30. September	07:00 – 23:00 Uhr
01. Oktober – 31. März	07:00 – 20:00 Uhr
01. April – 30. April	07:00 – 22:00 Uhr

Große Wallanlagen

01. Januar – 30. April	07:00 – 22:00 Uhr
01. Mai – 30. September	07:00 – 23:00 Uhr
01. Oktober – 31. Dezember	07:00 – 22:00 Uhr

Schaugewächshäuser Botanischer Garten der Universität Hamburg im Alten Botanischen Garten

Wegen umfangreicher Sanierungsarbeiten 2025 weiter geschlossen.



© Kerstin Bräuer

Ansprechpartner



Allgemeine Auskünfte

zum Park / Veranstaltungen: (040) 428 28-0
 plantenunblumen@hamburg-mitte.hamburg.de

Parkaufsicht und Fundsachen

Planten un Blumen / Alter Botanischer Garten: (040) 42731-0545
 (01578) 055 46 70

Wallanlagen: (040) 42823-2157
 (0177) 487 70 51

Schaugewächshäuser: (040) 42838-2921
 tropengewachshaeuser@uni-hamburg.de

Inhalt

Öffnungszeiten	2
Wasserlichtkonzerte	6
Führungen und Rundgänge.....	8
Musik und Feste.....	10
Wortpicknick – Lesungen.....	20
ParkSportInsel e. V.	23
Fernöstliche Kultur im Teehaus	24
TEEHAUS Wallanlagen	26
Kindertheater.....	30
Minigolf und Trampolin.....	32
Fahrradparcours.....	33
Modellregatta	33
Anfahrt und Parken.....	35



TEEHAUS

TEEHAUS WALLANLAGEN



WASSERFALL IM PARK

© Kerstin Böhner



JAZZOPEN

© Kerstin Böhner

Liebe Pflanzen un Blumen-Gäste,

starten Sie mit uns in die Parksaison 2025!

Blumen, Blütenrausch & viel Kultur – Die Parksaison wird wieder abwechslungsreich: Konzerte am Musikpavillon, Workshops im Teehaus und ein bunter Kindersommer laden kleine und große Gäste zu vielen Anlässen ein.

Erkunden Sie den Park auf einer Vielzahl von Rundgängen oder zusammen mit den Kindern bei einer Parkrallye. Bei einer kleinen Zeitreise durch die 200-jährige Geschichte des Parks können Sie das Detektiv-Gespür unter Beweis stellen.

Nach einem erholsamen oder auch abenteuerlichen Tag im Park, bleibt die Wasserlichtorgel der krönende Abschluss.

Dieses Jahr haben wir wieder eine Premiere: Zum 15. Jubiläum der Städtepartnerschaft Dar es Salaam – Hamburg wird es erstmalig ein Konzertprogramm mit Musik aus Tansania geben. Lassen Sie sich überraschen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Schoko hinst.

Thomas Schokolinski

Parkleiter Pflanzen un Blumen · Bezirksamt Hamburg-Mitte

Fachamt Management des öffentlichen Raums | Stadtgrün · Hamburg-Mitte



Wasserspiele

täglich | Montag – Sonntag | auch feiertags
vom 01. Mai – 30. September um 16:00 und 18:00 Uhr.
Freier Eintritt · ohne Anmeldung

Wasserlichtkonzerte

Am Abend um 22 Uhr

01. – 15. MAI **Pomp and Circumstance**
Arr. Hector González Pino

16. – 31. MAI **Japan by night**
Arr. Hector González Pino

01. – 15. JUNI **Fusion Classic**
Arr. Hector González Pino
gefördert und ermöglicht vom
Freundeskreis Pflanzen un Blomen



16. – 26. JUNI **Karneval der Tiere**
Arr. Birgit Winzler

27. JUNI – 15. JULI **Tansania**
15 Jahre Städtepartnerschaft
Hamburg – Dar es Salaam
Arr. Hector González Pino

16. – 31. JULI **Cinema**
Arr. Hector González Pino

01. – 15. AUGUST **Pomp and Circumstance**
Arr. Hector González Pino

16. – 31. AUGUST **Fusion Classic**
Arr. Hector González Pino
gefördert und ermöglicht vom
Freundeskreis Pflanzen un Blomen



Am Abend um 21 Uhr

01. – 15. SEPTEMBER **Japan by night**
Arr. Hector González Pino

16. – 30. SEPTEMBER **Cinema**
Arr. Hector González Pino



« Interessante Informationen & spannende Rückblicke
zu den Wasserlichtkonzerten

Aktuelle Terminankündigungen oder Änderungen
erfolgen kurzfristig unter www.pflanzenunblomen.de

Führungen und Rundgänge

Entdecken Sie Erstaunliches aus der Parkgeschichte, Wissenswertes aus der Gartenarchitektur oder spannende Pflanzengeheimnisse:

Park-Wissen aus erster Hand

WANN	Sonntags, 25. Mai, 29. Juni, 31. August, 28. September 11:00 – 13:00 Uhr
WO	Info-Pavillon des Freundeskreises Planten un Blumen e. V.
WIE	Ohne Anmeldung · freier Eintritt
WER	Freundeskreis Planten un Blumen e. V.

Japanische Gärten – Botanische Kostbarkeiten aus Asien

WANN	Sonntags, 06. April, 04. Mai, 01. Juni, 06. Juli, 03. August, 07. + 14. September, 05. + 26. Oktobe 14:00 – 15:30 Uhr
WO	Pavillon hinter dem Teehaus im Japanischen Garten
WIE	Ohne Anmeldung · freier Eintritt
WER	Dipl.-Ing. Sabine Rusch sabine-rusch@t-online.de · Tel.: (040) 279 32 10

Langer Tag der Stadtnatur

	Es wird wild! „Der allerschönste Platz von Hamburg – De allerscheunste Steed vun Hamborg“ Zweispra- chiges Familientheater mit Kamishibai
WANN	Samstag, 21. Juni
WO	Teehaus im Japanischen Garten
WIE	Anmeldung unter www.tagderstadtnaturhamburg.de Kostenlos
WER	Annette Huber

LANGER TAG
DER
STADTNATUR HAMBURG

Vogelkundliche Führung – Beobachtung von heimischen Sing- und Gastvögeln

WANN	26. April, 04. + 11. + 18. Mai, 01. + 14. Juni
WO	Eingang Fernsehturm
WIE	Anmeldung erforderlich unter hamburg.nabu.de freier Eintritt · Spende erbeten
WER	Thomas Schmidt (NABU Hamburg)

Weitere Termine und Änderungen finden Sie auf unserer Website:
www.pflanzenunblumen.de sowie auf Facebook und Instagram.



FÜHRUNGEN JAPANISCHE GÄRTEN

© Kerstin Bremer

Die Heilkraft der Pflanzen und Kräuter

WANN	Sonntags, 11. Mai, 08. Juni, 13. Juli, 10. August, 14. September, 11:00 – 12:00 Uhr
WO	Eingang Apothekergarten / Parkteil Planten un Blumen
WIE	Ohne Anmeldung · freier Eintritt
WER	Gruppenführungen nach Absprache Hamburger Apothekerverein e. V. info@hav-hamburg.de

Rundgang mit dem Gästeführerverein

WANN	25. April michelina.gravina@t-online.de
	30. Mai barbara@henn.hamburg
	27. Juni chrisling@gmx.de
	25. Juli info@anhaltspunkt-hamburg.de
	22. August boukais-tourguide@web.de
	26. September dominik.pratesi@hamburg.de
	24. Oktober michelina.gravina@t-online.de
	jeweils von 16:00 – 18:00 Uhr
WO	U1 Stephansplatz, am Eingang vor dem Japanischen Landschaftsgarten, Ausgang Planten un Blumen
WIE	Verbindliche Anmeldung unter dem o.a. Mailkontakt Kosten: € 15,- (wird vor Ort gezahlt)
WER	Hamburger Gästeführerverein e. V. www.hamburger-gaestefuehrer.de

Friedhof, Tierpark, Gartenschau – Die wechselvolle Geschichte des Parks

WANN	Mittwoch, 21. Mai, 18:00 – 19:30 Uhr Sonntag, 10. August, 11:00 – 12:30 Uhr
WO	Eingang Alter Botanischer Garten / Stephansplatz / Ecke Gorch-Fock-Wall an der Skulptur „Die Liegende“
WIE	Ohne Anmeldung · Kosten € 12,-, ermäßigt € 8,-
WER	St. Pauli-Archiv e. V. Gunhild Ohl-Hinz · Tel.: 0163 - 751 49 91

Musik und Feste

Freier Eintritt · ohne Anmeldung

MAI

04. MAI
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Downtown BigBand
Swingender Bigbandjazz unter Leitung von Edgar Herzog: Ein unvergesslicher Nachmittag mit Arrangements von Oliver Nelson, Herbolzheimer und vielen anderen. Fünf Saxofone überraschen mit wilden Klängen, vier Posaunen bieten ihnen ein solides Fundament und vier Trompeten überbieten sich mit hoch-tönenden Akzenten. Ganz zu schweigen von der mitreißenden Rhythmusgruppe mit Schlagzeug, Bass, Klavier und Gitarre. Ein Höhepunkt wird der Auftritt der jamaikanisch-amerikanischen Sängerin Julie Silvera!
Planten un Blomen // Musikpavillon

11. MAI
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Symphonische Kammermusik – Ein Konzert für europäische Verbundenheit
Dieses Konzert stärkt den europäischen Gedanken – musikalisch, kulturell und menschlich – und vertieft die Freundschaft zwischen Deutschland und Tschechien. Erleben Sie Werke von Martinů, Dvořák, Beethoven und mehr, interpretiert von Lehrenden und Studierenden der Musikhochschule Hamburg gemeinsam mit ihren Kolleg*innen der HAMU Prag und der Janáček-Akademie in Brünn.
Planten un Blomen // Musikpavillon

14. MAI
Mi., 15:00 – 18:00 Uhr

Fest der kleinen Wichte
Babys, Bäume, Bücherspiele: Buchstart feiert mit Kindern von 0 – 3 Jahren und Eltern. Veranstalter: Literaturkontor / Seiteneinsteiger e. V.
Planten un Blomen // Großer Spielplatz

16. MAI
Fr., 16:00 – 20:00 Uhr

Kunsthospital zum Tag der Wyschywanka
Die Initiative Ukraine Hugs lädt zu gemeinsamen kreativen Aktivitäten und Musik.
Planten un Blomen // Musikpavillon

17. MAI
Sa., 12:30 – 16:30 Uhr

Feier zum Norwegischen Verfassungstag
Veranstalter: Den Norske Klub in Hamburg e. V.
Planten un Blomen // Musikpavillon

18. MAI
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Big Band Berne
wird unter der Leitung von Edgar Herzog ein buntes Programm aus Swing, Funk, Rock und Pop präsentieren. Gemeinsam mit unseren Sängern Ella und Käsy bringen wir „Gute Laune-Musik“ und Swing-Klassiker bekannter Komponisten im Big Band-Sound in den Park. Und auf der Tanzfläche neben der Konzertmuschel darf getanzt werden.
Planten un Blomen // Musikpavillon

21. MAI
Mi., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizei-orchester Hamburg
Unter der Leitung von Frau Dr. Kresge.
Planten un Blomen // Musikpavillon

25. MAI
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizei-orchester Hamburg
Unter der Leitung von Frau Dr. Kresge.
Planten un Blomen // Musikpavillon



Hinweis

Angaben ohne Gewähr // Aktualisierungen hinsichtlich Terminverschiebungen etc. finden Sie auf www.plantenumblomen.de

JUNI

01. JUNI

So., 15:00 – 17:00 Uhr

Umuda Türkü

Eine Reise durch die Türkei mit Musik und Tanz.

Planten un Blomen // Musikpavillon

08. JUNI

So., 15:00 – 17:00 Uhr

Mahoin

Vereint spritzig-frivoles Seemannsgarn mit bekannten Melodien aus den Häfen dieser Welt und unterlegt diese mit stampfendem Beat und nordischer Musikalität.

Planten un Blomen // Musikpavillon

09. JUNI

Mo., 14:00 – 19:00 Uhr

FINtango

»(Kommet und) lauschet, singet und tanzet«, die Bands Satumaa (Märchenland) und Tangon Taikaa (Zauber des Tangos) samt Kuopioer Tanzlehrerpaar Leena & Mika sowie DJ zaubern den Park in eine finnische FINtango-Seen- und Wälderlandschaft um: »Musik in Moll und das glücklichste Land der Welt« unter Schirmherrschaft von (Filmregisseur) Aki Kaurismäki!

Planten un Blomen // Musikpavillon

15. JUNI

So., 15:00 – 20:00 Uhr

Gospelgroove im Park

24. Hamburger Open-Air-Gospel-Festival.

Planten un Blomen // Musikpavillon



22. JUNI

So., 13:00 – 18:00 Uhr



laut und luise

Tausende Kinder bringen den Park zum Klingen. Klanginstallationen, Workshops und viel, viel Musik auf zwei Bühnen.

Veranstalter: KinderKinder e.V.

Planten un Blomen // Musikpavillon

24. JUNI

Di., 16:00 – 17:00 Uhr

Nylund Schulorchester

aus Stavanger, Norwegen zu Gast

Planten un Blomen // Musikpavillon

25. JUNI

Mi., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizeiiorchester Hamburg

Unter der Leitung von Frau Dr. Kresge.

Planten un Blomen // Musikpavillon

28. JUNI

Sa., 15:00 – 22:30 Uhr

Fest der Partnerschaft

Hamburg und Dar es Salaam feiern

15 Jahre Städtepartnerschaft.

Planten un Blomen // Musikpavillon

29. JUNI

So., 15:00 – 17:00 Uhr

Midsummer Fest[ival] –

the longest day of the year united

Das interkulturelle Forum Hamburg lädt ein.

Planten un Blomen // Musikpavillon

JULI

02. JULI

Mi., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizeiiorchester Hamburg

Unter der Leitung von Frau Dr. Kresge.

Planten un Blomen // Musikpavillon

05. JULI

Sa., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizeichor Hamburg von 1901 e.V.

tritt zusammen auf mit dem Popchor Voice Connection aus Hamburg.

Planten un Blomen // Musikpavillon



06. JULI

So., 15:00 – 18:00 Uhr

Celtic Cowboys

Wenn es Country und Folk 'n' Roll sein soll, dann kommt ihr an dieser Band nicht vorbei.

Planten un Blomen // Musikpavillon

12. JULI

Sa., 16:00 – 18:00 Uhr

Hamburg Voices meet Chor der HAW

Wenn gleich zwei tolle Ensembles auf der Bühne performen, kommen alle Fans vokaler Musik auf ihre Kosten. Die Hamburg Voices liefern einen innovativen Mix aus Sound und Staging. Mit bis zu 170 Stimmen bilden die Hamburg Voices das größte Ensemble ihrer Art im deutschsprachigen Raum. Aus dem vielfältigen Repertoire der Hamburg Voices stehen diesmal gleich mehrere abwechslungsreiche Medleys auf dem Programm, dazu Interpretationen von Werken von Kiss, Robbie Williams, Stevie Wonder und Queen. Zum Mittanzen, Mitfühlen und Mitgrooven.

Planten un Blomen // Musikpavillon

13. JULI

So., 15:00 – 18:00 Uhr

Flamenco-Nachmittag

Leidenschaftlich erklingen die Gitarren und laut klagend ist der Gesang. Der Rhythmus der schmetternden Füße treibt sie voran. Das ist der FLAMENCO in seiner traditionell Form.

Planten un Blomen // Musikpavillon

CELTIC COWBOYS



© Celtic Cowboys



DRAUSSEN IM GRÜNEN

MUSIKPAVILLON PLANTEN UN BLOMEN

August 2025



© Sebastian Madel

20. JULI
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Ina Karian et Paris la nuit
Musik zum Tanzen mit intelligenten, frechen
Texten - ganz einfach: „World music in french“!
Planten un Blomen // Musikpavillon

27. JULI
So., 15:00 – 18:00 Uhr

Brasilianische Kunst und Kultur
Tänze & Rhythmen wie Bossa Nova, Samba,
Pagode und mehr.
Planten un Blomen // Musikpavillon

28. JULI – 01. AUGUST
Mo. – Fr., 11:00 – 15:00 Uhr



**150-jähriges Jubiläum der Hamburger Kind -
Bildung und Betreuung gGmbH**
Anlässlich des Jubiläums wird Planten un
Blomen für eine Woche zum aufregenden
Lern- und Erlebnisort. Der Park verwandelt
sich in einen lebendigen Erlebnisraum, in dem
Kinder, Jugendliche und Familien spielerisch
die Welt von Mathematik, Informatik, Natur-
wissenschaften und Technik (MINT) entdecken
können. Ob spannende Experimente, kreative
Technik-Challenges oder verblüffende Natur-
phänomene – hier gibt es täglich kostenlos viel
zu erleben und auszuprobieren.
Planten un Blomen // Große Wallanlagen

AUGUST

03. AUGUST
So., 15:00 – 17:00 Uhr

JOE COCKER RELOADED
Tribute to Joe Cocker
Mit einem Repertoire, das Cockers lebhafte
Karriere umfasst, liefert die 9-köpfige Band
unvergessliche Klassiker wie »With A Little Help
From My Friends«, »Feelin' Alright«, »Unchain
My Heart«, »The Letter« oder auch »You Are So
Beautiful«.
Planten un Blomen // Musikpavillon

03. AUGUST
So., 14:00 – 18:00 Uhr

Abschlussfest der Spielmobilkarawane
Großes buntes Kinderfest der Hamburger
Spielmobile Falkenflitzer, MOBILE Spielaktion,
SpielTiger **Planten un Blomen // zwischen
Musikpavillon und Parksee**



Hinweis
Angaben ohne Gewähr // Aktualisierungen hinsichtlich Terminverschiebungen
etc. finden Sie auf www.plantenumblomen.de

10. AUGUST
So., 15:00 – 16:30 Uhr

Veigh Malow
Die Indie-Pop-Newcomerin spielt eine energeti-
sche Live-Show mit ihrer fünfköpfigen Band
Planten un Blomen // Musikpavillon

17. AUGUST
So., 14:00 – 22:30 Uhr



Gefördert durch:



**Wortpicknick – Lesefest mit den Elb-
autorinnen, einem ZIEGEL-Marathon und Musik
von Hamburger Songwriter:innen**

Wir feiern den Sommer und die Hamburger
Literatur mit einem Wortpicknick-Lesefest am
Musikpavillon. Die Elbautorinnen eröffnen das
Fest um 14 Uhr mit einer Lesung für Kinder und
Familien. Ab 16 Uhr beginnt der lange ZIEGEL-
Marathon: 12 Hamburger Autor:innen lesen
aus der aktuellen Ausgabe des ZIEGEL, dem
Hamburger Jahrbuch für Literatur. Musikalisch
begleiten die Hamburger Songwriter:innen „Der
Termin“, „Weesby“ und Nina Müller den Tag.
Um 22 Uhr lassen wir das Lesefest bei einem
literarischen Wasserlichtkonzert am Parksee
ausklingen.

Planten un Blomen // Musikpavillon

20. AUGUST
Mi., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizeiiorchester Hamburg
Unter der Leitung von Frau Dr. Kresge.
Planten un Blomen // Musikpavillon

24. AUGUST
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Duke & Dukies – Swing à la Django
Wenn Duke & Dukies ins Rollen kommen, gibt
es kein Halten mehr. Die pumpenden, französi-
schen Gitarren und der vorantreibende Kontra-
bass bringen die Menge zum Tanzen – von 0
auf 100 in einer Sekunde. Hier wird virtuoser,
glamouröser Gypsy Swing vom Feinsten ser-
viert. Für Tänzer und Genießer, für Abenteuer
und Romantiker.
Planten un Blomen // Musikpavillon

30. + 31. AUGUST
Sa. + So.,
15:00 – 21:00 Uhr

Hamburg Jazz Open
30. Open-Air Jazzfestival im Park!
Das Jazzbüro Hamburg präsentiert ein eigenes
buntes Programm mit Künstlern aus Hamburg
und dem Rest der Welt.
Planten un Blomen // Musikpavillon



SEPTEMBER

03. SEPTEMBER
Mi., 15:00 – 17:00 Uhr

Polizei-orchester Hamburg
Unter der Leitung von Frau Dr. Kresge.
Planten un Blomen // Musikpavillon

07. SEPTEMBER
So., 15:00 – 18:00 Uhr

Internationales Sinti & Roma Fest
Gipsy Vision
U. a. mit dem Hot Club Hamburg, Aranka Straus,
Roma Stars & GIPSY Connection mit Kussi Weiss.
Planten un Blomen // Musikpavillon

14. SEPTEMBER
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Descarga Latina
Eine siebenköpfige Band, die sich des Latin
Jazz verschrieben hat. Das ist eine Mischung
aus typischen Jazzarrangements und afro-
kubanischer Perkussion. Zu hören sind Kompo-
sitionen von Poncho Sánchez, Tito Puente und
Dizzy Gillespie, die meisterhaft interpretiert
werden. Planten un Blomen // Musikpavillon

14. SEPTEMBER
So., 11:00 – 18:00 Uhr



Das Weltkinderfest – Auftakt des Festivals
KinderKinder
Malen, spielen, toben, klettern, basteln,
musizieren und noch viel mehr.
Veranstalter: KinderKinder e.V.
Planten un Blomen // Große Wallanlagen

21. SEPTEMBER
So., 15:00 – 18:00 Uhr

Tanzbrücke Hamburg
Das Ensemble „Tanzbrücke Hamburg“ & Alex-
ander Paperny nehmen Sie mit auf eine Reise
in facettenreiche Länder.
Planten un Blomen // Musikpavillon

28. SEPTEMBER
So., 15:00 – 17:00 Uhr

Sambagruppe MARACUTA
Prunkvolle, barocke Kostüme und Ränge euro-
päischer Höfe mischen sich mit afrobrasiliani-
schen Rhythmen und Tänzen – ein rauschendes
Karnevalsfest!
Planten un Blomen // Musikpavillon

OKTOBER

MITTE OKTOBER
ab Einbruch der
Dunkelheit

Planten un Lumen – Lichtkunst Festival
Für vier Tage verwandelt sich der Park in
eine leuchtende und faszinierende Kulisse,
die zum Spazieren und Verweilen einlädt. Es
werden Arbeiten von verschiedenen Künst-
ler:innen gezeigt. Die Installationen umfassen
reflektierende Spiegelskulpturen, Video-
projektionen, geometrische Lichtobjekte und
einen interaktiven LED-Würfel, der sich aus
1000 leuchtenden Kugeln zusammensetzt.
Planten un Blomen // Große Wallanlagen





Wortpicknick – Lesungen

In Pflanzen und Blumen lauern im Sommer Formulierungen hinter Hecken, stürzen Worte aus Blumenbeeten, klingen Töne durch die Gräser, plätschern Metaphern in den lauschigen Abend. Auf der Bühne des Musikpavillons sind Hamburger Autorinnen und Autoren mit ganz unterschiedlichen Texten zu Gast, dazu gibt es Musik von Hamburger Songwriterinnen und Songwritern.

Dieses Jahr geht es in Romanauszügen, Kurzprosa, Lyrik und Kurzgeschichten um Wendepunkte und Mut, Identität und Zugehörigkeit, Vorstadtwendehammer, den Mut der Verzweiflung, feministische Blickwinkel, menschliche Begegnungen und Schicksale, Loslassen und Vertrauen.

Eintritt frei! Ohne Anmeldung.

Die Lesungen finden um 19 Uhr am Musikpavillon statt. Bei schlechtem Wetter weichen wir in das Teehaus in den Großen Wallanlagen aus und beginnen um 20 Uhr. **Mehr unter www.pflanzenunblumen.hamburg.de**

MI, 21. MAI
19:00 Uhr

„Flusslinien“ und „Flutgebiet“

Elbe-Wortpicknick mit Katharina Hagena und Malte Borsdorf,

Musik: Hafennacht – Chansons mit Seegang

Wir eröffnen die Wortpicknick-Saison mit einer Lesung im Rahmen von „Hamburg liest die Elbe“: Katharina Hagena liest Auszüge aus ihrem gerade erschienenen Roman „Flusslinien“. Es geht um drei Menschen, drei Schicksale – und zwölf Frühsommertage an der Elbe, die alles verändern ...

In seinem Debütroman „Flutgebiet“ verwebt Malte Borsdorf die Welt des jungen Karl Blomstedt und der Hafenkneipe „Kogge“ mit den Geschehnissen der Hamburger Sturmflut-Katastrophennacht von 1962.

Planten un Blumen // Musikpavillon

MI, 04. JUNI
19:00 Uhr

Über die Elbe und weiter von Flüssen, Menschen und Tieren

Über die Elbe und weiter von Flüssen, Menschen und Tieren Sie ist Grenzüberwinderin, Lebensader, manchmal Sturmflut. Treiben lassen kann man sich in ihr oder schwimmen gegen den Strom. Orte mit anderen Augen sehen. Schätze bergen. Die Elbe, das sind 1000 Kilometer nie stillstehende Heimat. Sie ist der Fluss der Freiheit. In dieser musikalischen Lesung erkunden und zelebrieren wir die Verbundenheit mit dem Wasser, mit Werken u. a. von Lenz, Hesse, Liepmann, Stanišić und eigenen Songs. Ein Programm der Schauspieler und Musiker Stephan Möller-Titel, Jochen Klüßendorf und mit dem Lyriker Christoph Treskow. Eine Veranstaltung im Rahmen des Festivals „Hamburg liest die Elbe“ und der Evangelische Akademie Sachsen-Anhalt e. V.

Planten un Blumen // Musikpavillon

MI, 25. JUNI
19:00 Uhr

„Tage zählen“ und „Menschen der Erde“

**Alexander Posch und Michael Weins lesen,
Musik: Nina Müller**

Alexander Posch, Hamburger Autor und Literaturveranstalter, schreibt Kurzgeschichten, gerne mit skurriler Note, oft spielen sie in einem besonderen Stadtteil, genannt Rahlstedt. Heute liest er u.a. aus seinem neuen Buch „Tage zählen“.

Der vor kurzem erschienene Roman „Menschen der Erde“ des Hamburger Autors Michael Weins handelt von einer Adoption und der Suche nach Identität und Zugehörigkeit. Ein Paar aus Hamburg, adoptiert ein Mapuchemädchen aus Chile. Aber was ist das mit diesem Kind? Warum sperrt es sich so vehement gegen die Zuwendung der neuen Eltern?

Planten un Blumen // Musikpavillon

MI, 23. JULI
19:00 Uhr

Feministische Tiergedichte, Kurzprosa und True Crime mit Ella Carina Werner und Jens Eisel, Musik: Daniel Green

Feministische Themen sind wichtig und ernst, können aber auch sehr lustig sein! In Ella Carina Werners erstem und einzigartigen Gedichtband wird das Tiergedicht ein für alle Mal dem »männlichen Blick« entrissen und eine weibliche Perspektive in der komischen deutschen Lyrik etabliert. Die Hamburger

Autorin dichtet und schreibt über rigide Schönheitsnormen, verschiedenste Formen der Care-Arbeit, über das Mansplaining bis hin zum Gender-Pay-Gap. Jens Eisel erzählt in seinem semidokumentarischen Roman „Cooper“ vom Mut der Verzweigung und der Härte des Lebens. Es geht um einen Vietnamveteranen, der alles wagt, um seinem Leben eine neue Richtung zu geben und um eine Flugzeugcrew, die alles dafür tut, ein friedliches Ende zu sichern. Der Songwriter Daniel Green umrahmt die Lesung musikalisch und singt vom Loslassen, von Freiheit und Sehnsüchten.

Planten un Blumen // Musikpavillon

SO, 17. AUGUST
14:00 – 22:30 Uhr

Wortpicknick – Lesefest mit den Elbautorinnen,
einem ZIEGEL-Marathon und Musik von Hamburger
Songwriter:innen

Infos Seite 17

Planten un Blumen // Musikpavillon

MI, 03. SEPTEMBER
19:00 Uhr

„Wohnverwandtschaften“ und
„Der Schlaf der anderen“ Isabel Bogdan und Tamar
Noort lesen aus ihren Romanen,
Musik: Nicolai von Schweder-Schreiner

Janis, arbeitet als Nachtwache im Schlaflabor. Sie bringt Fremde ins Bett und schaut ihnen beim Schlafen zu. Der Tag-Nacht-Rhythmus, der anderen eine natürliche Struktur gibt, gilt für sie nicht. Hier trifft sie auf Sina, eine Lehrerin mit einem geregelten Alltag. In Tamar Noorts Roman kämpfen die beiden Hauptfiguren darum, ihrem Leben einen eigenen Rhythmus zu geben.

Im aktuellen Roman der Hamburger Autorin Isabel Bogdan geht es um eine Wohngemeinschaft, in der vier Menschen unterschiedlichen Alters aus den unterschiedlichsten Motiven zusammenleben. Alle vier haben ihre eigenen Träume und Sehnsüchte und müssen sich irgendwann der Frage stellen, ob sie eine reine Zweck-WG oder doch die Wahlfamilie füreinander sind. Nicolai von Schweder-Schreiner, Sänger und Gitarrist der Hamburger Band Veranda Music begleitet den Abend im Duo musikalisch.

Planten un Blumen // Musikpavillon



FIT IM PARK

ParkSportInsel e. V.

Fit im Park – Bewegungstreff für Ältere
Jeden Mittwoch von 15.00 – 16.00 Uhr ganzjährig

FIT IM PARK

Nicht an Feiertagen · kostenfrei · ohne Anmeldung

Im Park mit seinen unebenen Wegen und unterschiedlichen Untergründen finden sich beste Bedingungen, um Balance, Trittsicherheit und Ausdauer zu trainieren. Übungen zur Kräftigung der Muskulatur und zur Entspannung tragen dazu bei, Wohlbefinden und Resilienz zu stärken. Gemeinsame Aktivität in der Gruppe macht Spaß und motiviert. Mitmachen können alle, die noch „gut zu Fuß“ sind. Vorkenntnisse oder besondere Fitness sind nicht gefordert. Der Kurs findet unter qualifizierter Anleitung statt.

Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Voranmeldung. Einfach in bequemer Kleidung vorbeikommen und mitmachen. Treffpunkt ist die Wiese nahe dem neuen Teehaus / der Eislaufbahn. Bei sehr schlechtem Wetter findet der Kurs im Teehaus statt.

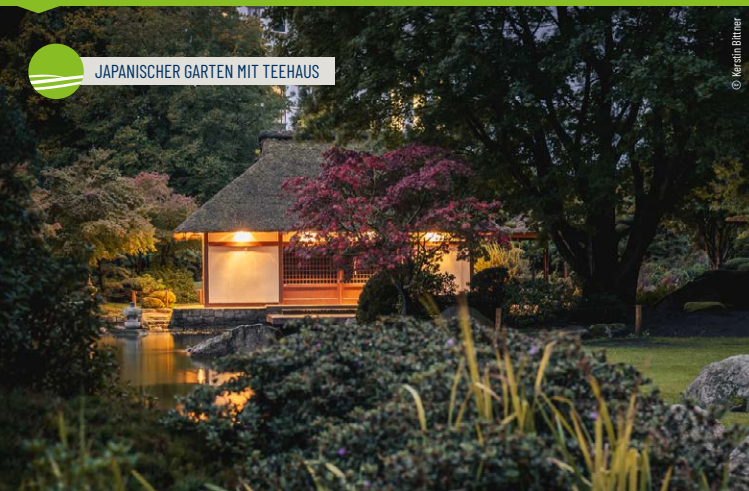
Dieses Angebot wird aus Mitteln des Bezirksamtes Hamburg-Mitte gefördert.

Neu: Parksport Spiel & Spaß
Jeden Sonntag (11. Mai – Mitte / Ende Sep.) von 14.00 – 18.00 Uhr
kostenfrei · ohne Anmeldung

Freizeit- und Parkspiele für ALLE mit Anleitung unserer ParkSportPilot*innen und Sportmaterial. Mini-Fußball, Wikingerschach, Boule, Federball, Disc Golf und vieles mehr.

Dieses Angebot wird gefördert von der SAGA GWG Stiftung Nachbarschaft.

Mehr Informationen zum Angebot des „ParkSportInsel e. V.“
finden sie unter: www.parksportinsel.de



Fernöstliche Kultur im Teehaus im Japanischen Garten

01. Mai – 30. September, Di. – Sa. von 15:00 – 18:00 Uhr

Besucher können sich bei einer leckeren Tasse grünen Tee über den Japanischen Garten informieren.

Teezeremonien, Workshops, Präsentationen und Vorträge
jeweils ab 15:00 Uhr:

- | | |
|--------------|--|
| SO. 04. MAI | Go-Spiel Herr Splettstöber |
| SO. 11. MAI | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 25. MAI | Japanfestival + Teezeremonie Japanisches Generalkonsulat / DJG + Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 01. JUNI | Go-Spiel Herr Splettstöber |
| SO. 08. JUNI | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 15. JUNI | Märchen & Meditation Elita Carstens |
| SO. 22. JUNI | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |

- | | |
|-------------------|--|
| SO. 29. JUNI | Klanglandschaften Asiens Ein Konzert vom NISHAD DUO mit Stefan Kiraly & Julian Schäfer |
| SO. 06. JULI | Go-Spiel Herr Splettstöber |
| SO. 13. JULI | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 20. JULI | Japanische Sommermärchen mit Teezeremonie Deutsch-Japanisches Forum Elbe e. V. und Chado Urasenke Tankokai Hamburg Kyokai e. V. |
| SO. 27. JULI | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 03. AUGUST | Go-Spiel Herr Splettstöber |
| SO. 10. AUGUST | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 17. AUGUST | Japanische Pflanzencollage - Oshibana Künstlerin Mako |
| SO. 24. AUGUST | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 31. AUGUST | Vortrag: Klassische & aktuelle japanische Pop-Musik Dr. Thomas Tabbert |
| SO. 07. SEPTEMBER | Go-Spiel Herr Splettstöber |
| SO. 14. SEPTEMBER | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |
| SO. 21. SEPTEMBER | Traditionelle Mode, Gesang und Teezeremonie Deutsch-Japanisches Forum Elbe e. V. und Chado Urasenke Tankokai Hamburg Kyokai e. V. |
| SO. 28. SEPTEMBER | Teezeremonie Eheleute Yamamori / Hr. Kawahara mit Unterstützung von Frau Moede und Frau Asami |

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei großem Besucherandrang kann nur so lange Einlass gewährt werden, wie Plätze vorhanden sind.

Anmeldungen/Reservierungen für die Teezeremonien sind im Voraus nicht möglich. Die Ticketverteilung für beide Vorstellungen um 15:00 und 16:30 Uhr erfolgt am jeweiligen Sonntag um 14:30 Uhr vor dem Eingang des Teehauses. Es werden jeweils 15 Plätze vergeben.



TEEHAUS WALLANLAGEN

TEEHAUS Wallanlagen

Ein Ort – ein Haus, das mit kulturellem Leben den Park nachhaltig bereichert – durch Aktivitäten des Parks und durch gemeinsame Angebote mit Trägern, Vereinen, Initiativen und Kultureinrichtungen. Es gibt Angebote für eine zeitgemäße Seniorenarbeit und Freizeitangebote für Hamburger*innen und Hamburg-Gäste. Inhalte, die sich mit dem Ort und den Themen Grün, Natur, Garten, Denkmal, Historie beschäftigen, sind dabei ebenfalls wünschenswert, um ein vielfältiges Programm zu entwickeln.

Nutzungsvoraussetzungen

Das Teehaus, als Freizeitstätte betrieben, soll Mittelpunkt des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens des Bezirks und zugleich eine Stätte der

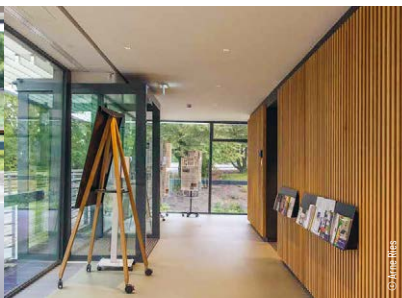
Begegnung für alle Kreise und Altersgruppen der Bevölkerung sein. Das Gebäude wird für jugendfördernde, generationsübergreifende, kulturelle und gemeinnützige Veranstaltungen sowie für Versammlungen u. ä. zur Verfügung gestellt. Für Veranstaltungen zu kommerziellen Zwecken sowie an Einzelpersonen wird das Haus nicht überlassen.



Viele weitere Einzelveranstaltungen www.pflanzenunblumen.de

Die AWO bietet zusätzlich im Rahmen des offenen Treffens Mo. – Do. weitere Veranstaltungsformate an.

Mit vielen Veranstaltungen von:





Wiederkehrende Veranstaltungen im Teehaus:

	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
JEDE WOCHE			#BEWEGUNG #MITEINANDER #KULTUR #KURSE 08:00 - 15:00 Uhr		 QI-GONG 10:00 - 11:00 Uhr		
1. WOCHE	 Ab 18:00 Uhr			 16:00 - 18:00 Uhr		 14:00 - 17:00 Uhr	
2. WOCHE	 Ab 18:00 Uhr	VERSCHIEDENE SPIELTREFFS 14:00 - 17:30 Uhr 18:00 - 21:00 Uhr	 YOGA 20:00 - 21:30 Uhr	Gerader Monat Ungerader Monat			
3. WOCHE	 18:00 - 22:00 Uhr	 LESUNGEN		SENIOREN UND SENIORITAS SOWIE TEAMMITGLIEDER LADEN REGELMÄSSIG IM ÜBERSCHAUBAREN KREIS ZU KURSEN, DIE SIE JE NACH IHREN FÄHIGKEITEN ANBIETEN.			
4./5. WOCHE	 Ab 18:00 Uhr				 Ab 19:30 Uhr		 11:00 - 15:00 Uhr

Änderungen - Ausfälle - Ferienzeiten - Ergänzungen - Verschiebungen werden im **Veranstaltungskalender** bekannt gegeben.



GALLI THEATER

Kindertheater

Kleine Freiluftbühne – Seite Glacischaussee / Große Wallanlagen

Freier Eintritt · ohne Anmeldung · Altersempfehlung: ab 4 Jahre

Bei großem Besucherandrang kann nur so lange Einlass gewährt werden, wie Plätze vorhanden sind. Denken Sie bitte an Sonnen- oder Regenschutz für die Kinder, da der Publikumsbereich nicht überdacht ist.

MI. 11. – DO. 12. JUNI **Galli Kindertheater**
10:30 & 16:00 Uhr Mutter Erde spricht zu ihren Freunden

MI. 18. – DO. 19. JUNI **Madsino's Puppenrevue Theater**
10:30 & 16:00 Uhr Das geheime Olchi-Experiment

MI. 25. – DO. 26. JUNI **Tandera Theater**
10:30 & 16:00 Uhr Ratzenspatz

MI. 02. – DO. 03. JULI **Mapili-Theater**
10:30 & 16:00 Uhr Manni Milchzahn

MI. 09. – DO. 10. JULI **Nordlicht-Theater**
10:30 & 16:00 Uhr Schneewittchen in der Zuckerfalle

MI. 16. – DO. 17. JULI **Zaubertheater**
10:30 & 16:00 Uhr Sim-Sala-Zimt

FR. 18. JULI **Der Verkehrskasper der Polizei**
10:30 Uhr

MI. 23. – DO. 24. JULI **Markus Kiefer Theater**
10:30 & 16:00 Uhr Rapatite oder danke Rüdiger

**SA. 26. JULI –
MO. 25. AUGUST** **Zirkus Quaiser**
Mo. – Fr. um 11 & 14 Uhr **50 Jahre JUBILÄUM im Park**
Sa. – So. um 15 & 17 Uhr Mit einer großen Zirkusshow
auf der Wiese der Großen Wallanlagen

FR. 05. SEPTEMBER **Der Verkehrskasper der Polizei**
10:30 Uhr



Hinweis

Angaben ohne Gewähr // Aktualisierungen hinsichtlich Terminverschiebungen etc. finden Sie auf www.pflanzenunblomen.de



ZIRKUS QUAISER



TÖPFERSTUBE

Töpferstube in den Großen Wallanlagen

03. Juni – 03. September · Di. bis Fr. von 15:00 – 18:00 Uhr

Freier Eintritt · ohne Anmeldung · Altersempfehlung: ab 5 Jahre
 Letzte Teilnahme ab 17:00 Uhr, um den Kindern ausreichend Zeit zu geben für die Gestaltung.

Die Kinder können unter Anleitung mit Ton und Farbe tolle Kreationen, Fantasie-Figuren oder klassische kleine Kunstwerke gestalten und ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Lust und Kreativität sind mitzubringen. Spenden erwünscht.

Minigolf und Trampolin in den Großen Wallanlagen

April – Oktober täglich von 10:00 – 20:00 Uhr

Reservierungen / Anfragen: cafeblomen@gmail.com
 Auskunft: 040 - 24 86 04 73 oder (0176) 62 15 34 15

MINIGOLF Erwachsene € 4,- // Kinder € 3,-
 (bis zur Vollendung des 13. Lebensjahres)
 TRAMPOLIN 15 Min. € 2,-



MINIGOLF

Fahrradparcours

WANN	SO. 06. JULI	12:00 Uhr – 18:00 Uhr	
	SO. 20. JULI	12:00 Uhr – 18:00 Uhr	
	SO. 27. JULI	12:00 Uhr – 18:00 Uhr	
	MO. 28. JULI	09:00 Uhr – 15:00 Uhr	
	SO. 03. AUGUST	12:00 Uhr – 18:00 Uhr	
	MO. 04. AUGUST	09:00 Uhr – 15:00 Uhr	
	SO. 10. AUGUST	12:00 Uhr – 18:00 Uhr	
	MO. 11. AUGUST	09:00 Uhr – 15:00 Uhr	
	WO	Rollschuhbahn // Große Wallanlagen	
	WIE	Die Teilnahme ist kostenlos. Fahrräder, Roller, Laufräder und Helme werden zur Verfügung gestellt.	
	VERANSTALTER	Verkehrswacht Hamburg e. V. www.verkehrswacht-hamburg.de	

Modellregatta

WANN	Allgemeines Schaufahren mit dem Schwerpunkt Offshore	
	24. MAI	10:00 – 22:00 Uhr
	25. MAI	10:00 – 16:00 Uhr
	Eltern & Kind Schaufahren	
	30. AUG.	10:00 – 22:00 Uhr
	31. AUG.	10:00 – 16:00 Uhr
WO	Parksee // Planten un Blumen	
WIE	Die Teilnahme ist kostenlos Zugelassen sind nur Boote mit Elektro-Antrieb (nicht schneller als 15 km / h) und Segelboote. Keine Verbrenner!	
VERANSTALTER	SMC Hamburg e. V.	



MODELLREGATTA



VERANSTALTUNGSORTE

- 1 Betriebsplatz
- 2 Info-Pavillon Freundeskreis e.V.
- 3 Wasserkaskaden
- 4 Parksee mit Wasserlichtorgel
- 5 Apothekergarten
- 6 Musikpavillon
- 7 Rosengarten
- 8 Wachraum / Fundsachen
- 9 Großer Spielplatz Bullerberge
- 10 Japanischer Garten mit Teehaus
- 11 Info-Parkmodell
- 12 Schaugewächshäuser (geschlossen wegen Umbau bis voraussichtlich 2030)
- 13 Mittelmeerrassens
- 14 Spielplatz Kita Murmel
- 15 Wassertreppe
- 16 Rollschuhbahn / Eisbahn
- 17 Großer Spielplatz Wallanlagen
- 18 Betriebsplatz
- 19 Streetballfeld
- 20 Kleine Freiluftbühne Große Wallanlagen
- 21 Töpferstube & Schachgarten
- 22 Minigolfanlage
- 23 Große Wallanlagen / Zirkus (Juli / August)
- 24 Teehaus Wallanlagen
- 25 Museum für Hamburgische Geschichte
- 26 Garten der Wildpflanzen (ab Juli 2025)



GASTRONOMIE

- 26 Eiscafé Tropengarten
- 27 Café Rosenhof
- 28 Café Seepavillon
- 29 Café Seeterrassen (geschlossen wegen Umbau)
- 30 Kiosk am Spielplatz
- 31 Café Blumen
- 32 Café Dolce Vita
- 33 Café Schöne Aussichten
- 34 Parkcafé
- 35 Kiosk Minigolfanlage

WC

WC barrierefrei

Eingang

StadtRAD

Radwege



Radfahrverbot im Park, der Park ist Hamburgs schönste „Fahrradschiebestrecke“

2,5 km



50 100 150 200 250 300



Anfahrt und Parken



MIT ÖFFENTLICHEN VERKEHRSMITTELN

Sie erreichen Planten un Blumen mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Alle Eingänge von Planten un Blumen sind in wenigen Minuten von den Haltestellen aus erreichbar.

Eingang: U1 Stephansplatz
Alter Botanischer Garten S2, S5 Bahnhof Dammtor
Bus 112 Stephansplatz

Eingang: Bus 35 Hamburg Messe (Eingang Mitte & Ost)
Planten un Blumen

Eingang: U2 Messehallen
Kleine Wallanlagen Bus 112 Johannes-Brahms-Platz

Eingang: U3 St. Pauli
Große Wallanlagen Bus 112 Handwerkskammer / Museum für Hamburgische Geschichte / St. Pauli



MIT DEM FAHRRAD

Wenn Sie mit dem Fahrrad unterwegs sind, können Sie Ihr Rad an einem der Eingänge abstellen. **Im Park selbst müssen Fahrräder geschoben werden.** An fünf Stationen rund um das Parkgelände können Sie Fahrräder von StadtRAD ausleihen bzw. abstellen:

StadtRADStationen Bahnhof Dammtor
Sievekingsplatz / Gorch-Fock-Wall
Enckeplatz / Hütten
Millerntorplatz / St. Pauli und
St. Petersburger Straße / Bei den Kirchhöfen



MIT DEM AUTO

Parkhaus Mitte Lagerstraße · stundenweise Berechnung
· unterschiedliche Stundenpreise und Höchstsätze
abhängig von Veranstaltungen auf dem Messegelände

Bereich: **Tiefgarage Messe Ost** Bei den Kirchhöfen (Einfahrt
Planten un Blumen B5) · stundenweise Berechnung · unterschiedliche
Stundenpreise und Höchstsätze abhängig von Ver-
anstaltungen auf dem Messegelände

Bereich: **Parkplatz Heiligengeistfeld** Glacischaussee · gebühren-
Große Wallanlagen pflichtig· Verfügbarkeit und Kapazität abhängig von
Veranstaltungen (z. B. Hamburger Dom)

Unsere Programmhöhepunkte

APRIL - OKTOBER 2025



SO, 08. JUNI
15:00 – 17:00 Uhr
Mahoin

SO, 20. JULI 15:00 – 17:00 Uhr
Ina Karian et Paris la nuit



SO, 17. AUGUST 14:00 Uhr
**Wortpicknick - der lange
Hamburger-ZIEGEL Sonntag**



30. - 31. AUGUST
Jazz Open



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Hamburg | Bezirksamt
Hamburg-Mitte

Bezirksamt Hamburg-Mitte
Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt
Fachamt Management des
öffentlichen Raumes – Stadtgrün
Caffamacherreihe 1-3 | 20355 Hamburg
E-Mail: plantenunblomen@hamburg-mitte.hamburg.de
www.plantenunblomen.hamburg.de



BD3

www.blauer-engel.de/uz195

Dieses Druckerzeugnis ist mit dem
Blauen Engel ausgezeichnet.

Stand: März 2025 | Änderungen
vorbehalten

Gestaltung: Die Creativen
Druckerei: Druckerei Siepmann GmbH